

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

| PF | | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV | | |
|--|--|---|--|--|---|--|--|---|--|--|--|---|---|---|---|--|--|
| S | FABER | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN2014 | Product fiche information, according to EN2014 | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014 | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN2014 | Informatie over het productblad volgens EN2014 | Información sobre la ficha del producto conforme a EN2014 | Informações na ficha do produto de acordo com a norma EN2014 | Uppgifter i produktinformationsbladet enligt 65/2014 | Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014 | Tietoa tuoteteleista asetusten (EU) 65/2014 mukaisesti | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014 | Информация в карточке в соответствии с EN2014 | Toote etiket teave vastavalt 65/2014 | Informação markējuma saskaņā ar 65/2014 | | |
| M | 110.0194.862 P1363 | Nome del fornitore | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Nombre del proveedor | Nome do fornecedor | Leverantörens namn | Navnet til leverandøren | Tavarantolittaintjan nimi | Leverandørers navn | Имя поставщика | Tarnija nimi | Piegādātāja nosaukums | | |
| AEChood | 118,2 | kWh/a | Consumo energetico annuale | Annual Efficiency Consumption | Consommation d'énergie annuelle | Jährlicher Energieverbrauch | Consumo de energía anual | Consumo anual de energia | Årlig energiförbrukning | Årlig energiforbruk | Vuotuinen energiankulutus | Årligt energiforbrug | Годовое потребление электроэнергии | Aastane energiatave | Gada efektiivs patēriņš | | |
| EEC | E | | Classe di efficienza energetica | Energy Efficiency Class | Classe d'efficacité énergétique | Energieeffizienzkategorie | Energie-efficiënteklasse | Classe de eficiencia energética | Classe de eficiência energética | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energiattöhusuusklass | Класс энергетической эффективности | Energiaatõhususe klass | Energoefektivitātes klase | | |
| FDEhood | 5,2 | | Efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency | Efficacité fluodynamique | Strömungseffizienz | Hydrodynamische effiëntie | Eficiencia fluidodinámica | Eficiencia dinámica dos fluidos | Flödesdynamisk effektivitet | Fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhde | Hydraulisk effektivitet | Гидродинамическая эффективность | Vedeliküünämeika tõhusus | Šķidruma dinamiska efektīvatība | |
| FDEC | F | | Classe di efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency Class | Classe d'efficacité fluodynamique | Strömungseffizienzklasse | Hydrodynamische effiëntiekategorie | Classe de eficiencia fluidodinámica | Classe de eficiencia dinámica dos fluidos | Flödesdynamisk effektivitetsklasse | Klasse for fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka | Hydraulisk effektivitetsklasse | Класс гидродинамической эффективности | Vedeliküünämeika tõhususe klass | Šķidruma dinamiska efektīvatības klase | |
| LHood | 11 | lux/Watt | Efficienza luminosa | Lighting Efficiency | Efficacité lumineuse | Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntie | Eficiencia luminosa | Eficiencia de iluminación | Belysningseffektivitet | Belysningseffektivitet | Valotehoisuus | Светога эффективность | Valgustusõhusus | Apgaisuma efektīvatība | | |
| LEC | E | | Classe di efficienza luminosa | Lighting Efficiency Class | Classe d'efficacité lumineuse | Klasse der Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntieklasse | Classe de eficiencia luminosa | Classe de eficiencia de iluminación | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Valotehoisuusluokka | Класс световой эффективности | Valgustusõhususe klass | Apgaisumajuhite klase | | |
| GFEhood | 40,0 | % | Efficienza di filtrazione antigraffiti | Grassae Filtering Efficiency | Efficacité de la filtration anti-graffiti | Effizienz der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntie | Eficiencia de la filtración de grasa | Eficiencia de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitet | Fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodattuksen erotusaste | Fedfiltreringseffektivitet | Эффективность фильтрации жира | Tauku filtrēšanas efektīvatība | | |
| GFEC | G | | Classe di efficienza di filtrazione antigraffiti | Grassae Filtering Efficiency Class | Classe d'efficacité de la filtration anti-graffiti | Effizienzklasse der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntiekategorie | Classe de eficiencia de filtración de grasas | Classe de eficiencia de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitetsklasse | Klasse for fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodattuksen erotustason luokka | Fedfiltreringseffektivitetsklasse | Класс эффективности фильтрации жира | Tauku filtrēšanas efektīvatības klase | | |
| Qmin | 180 | m3/h | Flusso d'aria a velocità minima | Air flow at minimum speed | Flux d'air à la vitesse minimum | Luftstrom bei geringster Gebläsestufe | Luchtstroom op minimale snelheid | Flujo de aire a velocidad mínima | Flujo de ar na regulazj de velocidade mínima | Luftflöde vid minnima hastighet | Luftgjennomstrøming ved laveste hastighet | Ilmavirta miniminopeudella | Минимальная скорость воздушного потока | Õhuvooluminimumkiirusel | Minimālās gaisa plūsmas ātrums | | |
| Qmax | 310 | m3/h | Flusso d'aria a velocità massima | Air flow at maximum speed | Flux d'air à la vitesse maximum | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe | Luchtstroom op maximale snelheid | Flujo de aire a velocidad máxima | Flujo de ar na regulazj de velocidade máxima | Luftflöde vid maximiastighet | Luftgjennomstrøming ved høieste hastighet | Ilmavirta maksiminopeudella | Максимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolumaximumkiirusel | Maksimālās gaisa plūsmas ātrums | | |
| Qboost | N/A | m3/h | Flusso d'aria a velocità intensiva | Air flow at boost speed | Flux d'air à la vitesse intensive | Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit | Luchtstroom op hoogste intensiviteit | Flujo de aire a velocidad intensiva | Flujo de ar de velocidade intensa | Luftflöde vid intensiv hastighet | Luftgjennomstrøming ved intensiv hastighet | Ilmavirta kahydytylä nopeudella | Итенсивная скорость воздушного потока | Õhuvoolumintensivkiirusel | Paleinātās gaisa plūsmas ātrums | | |
| SPEmin | 54 | dBa | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima | Acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe | A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij minimale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulazj de velocidade mínima | Luftburet akustiskt buller för A-viktade lydfrekutsläpp vid minnimaastighet | Akustisk A-veid lydfrekutsläpp via luft ved laveste hastighet | A-painotettu ääniteho minima miniminopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefteffektmission ved minimumshastighed | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kasutatud helivõimsuse emissioon mininumkiirusel | Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā | |
| SPEmax | 66 | dba | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima | Acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe | A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij maximale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulazj de velocidade máxima | Luftburet akustiskt buller för A-viktade lydfrekutsläpp vid maximiastighet | Akustisk A-veid lydfrekutsläpp via luft ved høieste hastighet | A-painotettu ääniteho maksiminopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefteffektmission ved maksimumshastighed | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока | Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā | | |
| SPEboost | N/A | dba | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit | A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij hoogste snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva | Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa | Luftburet akustiskt buller för A-viktade lydfrekutsläpp vid intensivastighet | Akustisk A-veid lydfrekutsläpp via luft ved intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho maksiminopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefteffektmission ved intensiv hastighed | Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока | Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā | | |
| P0 | 0,0 | Watt | Consumo di corrente in modalità off | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode off | Stromverbrauch in Off Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i läsläge | Effektförbruk i avslått läge | Engenjakulutus tavassa valmistussa | Energiforbrug i slukket standbytilstand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõiteave väljalülitatud olukorras | Enerģijas patēriņš atslēdzoties režīmā | |
| Ps | N/A | Watt | Consumo di corrente in modalità standby | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode stand-by | Stromverbrauch in Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i standby-läge | Effektförbruk i hvilestand | Engenjakulutus tavassa valmistussa | Energiforbrug i standbytilstand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõiteave ooterežiimis | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā | |
| F | 1,8 | | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014 | Additional information according to 66/2014 | Informations supplémentaires selon 66/2014 | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014 | Extra informate volgens 66/2014 | Información adicional conforme a 66/2014 | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014 | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014 | Ekstraoplysninger iht. 66/2014 | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014 | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014 | Lisateave vastavalt 66/2014 | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014 | |
| Qbep | 193,0 | m3/h | Coefficiente de incremento del tempo | Time increase factor | Coefficient d'augmentation dans le temps | Tijdstoenamecoefficient | Factor de aumento de incremento del tiempo | Factor de aumento de tempo | Tidskningsfaktor | Tidsøksfaktor | Ajan korotuskerron | Tidsforørgelsesfaktor | Кэффициент повышения времени | Aja suurendustegur | Laika palielināšanas faktors | | |
| EElhood | 103,9 | | Indice di efficienza energetica | Energy Efficiency Index | Indice d'efficacité énergétique | Energieeffizienzindex | Índice de eficiencia energética | Índice de eficiencia energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energiattõhusuindeks | Energiattöhusuindeks | Показатель энергетической эффективности | Energiaatõhususe indeks | Enerģijas efektīvatības indekss | | |
| Qmax | 310,0 | m3/h | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdoel bij het beste-efficiëntiepunt | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Mått luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis | Izmēritās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā | | |
| Wbep | 171,0 | W | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt | Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmapiinnan parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis | Izmēritās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā | | |
| WL | 8,0 | W | flusso d'aria massimo | maximum air flow | Flux d'air maximum | max. Luftstrom | Maximale luchtstroom | Flujo de aire máximo | Debito de ar máximo | Maximalt luftflöde | Høieste luftgjennomstrøming | Suurin ilmavirta | Maksimal luftstrom | Максимальная скорость воздушного потока | Maksimaalne õhuvoolum | Maksimālās gaisa plūsmas | |
| Wlwa | 66 | dba | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor | Polónia eléctrica medida no ponto de maior eficiência | Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt | Mått elektrisk inngangsffekt ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt | Подана электротергия, измеренная в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud elektri võimsussisend parima tõhususe punktis | Izmērtā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā | |
| WL | | | Potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système de éclairage | Nennleistung | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Potência nominal do sistema de iluminação | Märkeffekt till belysningsystemet | Nominal effekt til belysningsystemet | Valaistusjärjestelmän nimellisteho | Belysningsystemets nominelle effekt | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Apgaisumajuhite nominālā jauda | |
| Eimiddle | | | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak | Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción | Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura | Genomsnittlig belysning över kockytan | Genomsnittliga lysstyrke til belysningsystemet over koryntoppet | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflade | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности | Valgustusüsteemi keskmine valgustusvoimsus pliikpinnal | Viidgais apgaisumajuhite sistēmas gaissuuresmāks uz gaidīšanas virsmas | |
| Lwa | | | Livello di potenza sonora all'impostazione massima | Sound power level at the highest setting | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Geluidsvermogensniveau u de hoogste stand | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo | Luideffektivitet vid maximiaställning | Lydeffektivitet ved høieste innstilling | Ääniteho suurimmalla asetuksella | Lydeffektiviteetti ved maksimumsäätötilting | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке | Helivõimsuse tase kõrgeimal seadistusel | Skaņas jauda tēmās visefektīvākajā punktā | |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | ENERGY SAVING TIPS | RISPARMIO ENERGETICO | 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminarla di colpo; 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario; 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore; 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigraffio e antiodori. | ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odour; 2) Use boost speed only when it is strictly necessary; 3) Increase the range hood speed only when it makes it necessary; 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | CONSEILS POUR L'ECONOMIE ENERGETIQUE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisson; 2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire; 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert; 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte fonctionnent correctement et soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs. | RATSCHELAGE ZUR ENERGIEERSPARUNG 1) Beginnen des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Stufe zu betätigen und die Feuchtigkeit abzusaugen und zu entfernen; 2) Gebrauh der hoegste Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt; 3) Erhöhen die Drehzahl der Haube nur bei entsprechenden Bedarf; 4) Halten Sie Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsstilung optimiert wird. | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Begin met koken op de laagste snelheid in wanner u veel kokend vocht wilt verwijderen; 2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanneer u veel stoom wilt verwijderen; 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u veel damp ontwikkelt; 4) Houd het filter de haube schoon om de ventilerings- en geurfilters efficiëntie te optimaliseren. | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGIA 1) Comience a cocinar, accione la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina; 2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario; 3) Aumente la velocidad de la campana sólo cuando sea necesario para eliminar el exceso de vapor; 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigraza y antiodores. | CONSELHO PARA POU PAR ENERGI 1) Comece a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a umidade e eliminar os cheiros da cozinha; 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário; 3) Aumente a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor exigir; 4) Mantenha limpo o filtro ou filtros da capota para otimizar a eficiência antigraza e antiodores. | CONSELOS PARA POU PAR ENERGI 1) Start kjøkkentilen på min. hastighet når du börjar tilagningen av mat; 2) Bruk den intensivaste hastighet når det er helt nødvendig; 3) Øk køkkentilens hastighet ved stor dampmengde; 4) Hold kjøkkentilens filter rent for en effektiv fjerning av fett og matos. | RÁÐ FÖR ENERGIÞYSPARING 1) Stærta kjókkentilinn á minnimaastiglingu þegar þú byrjar tilagningu matarinnar; 2) Notaðu háhraðaastiglingu til að stjórna hitu og fuktu þegar þú ert að elva matos. 3) Ökka kökkfláktans hraði þegar þú ert að elva matos. 4) Hóld kökkfláktans filter þínu rétt og skýrt til að tryggja góða og áhrifamikla stjórnun á fetti og matos. | RÅD FOR ENERGIØS PARGING 1) Start kjøkkentilen på laveste hastighet når du starter matlagningen for å kontrollere fuktigheten og fjjerne matosens lukt; 2) Bruk den intensivaste hastighet når det er helt nødvendig; 3) Øk køkkentilens hastighet ved stor dampmengde; 4) Hold kjøkkentilens filter rent for en effektiv fjerning av fett og matos. | ENERGIÄSÄÄSTÖN OVOJA 1) Käynnistä liesituuttien miniminopeudella alustavasti ilman otetta, jotta voidaan hallita kosteuden vaikutusta ja hajun poistamisesta keittiössä; 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä; 3) Lisää liesituuttimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii; 4) Pidä liesituuttimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimaksu ja hajun poiston optimaaliseksi. | TIPS TIL ENERGIØS PARELSE 1) Start enhættens ved minimumshastighed, når du begynder madforberedningen. Således kan du kontrollere fughatten og fjerne matos; 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt; 3) Forøg kun hastigheden, når dampmængden kræver det; 4) Hold enhættens filter og lugtfilter rene for at optimere deres funktion. | РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха; 2) Используйте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо; 3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда этого требуют наличие большого количества пара; 4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки. | ENERGIÄSÄÄSTÖN OHJE 1) Käynnistä liesituuttimen alustavasti ilman otetta, jotta voidaan hallita kosteuden vaikutusta ja hajun poistamisesta keittiössä; 2) Käsitteä suurta nopeutta vain jos se on välttämätöntä; 3) Suurenda liesituuttimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii; 4) Hoidke liesituuttimen suodatintilaa puhtaina rovimaksu ja hajun poiston optimaaliseksi. | PADOMI ENERGIJAS TAUPĪSANĀ 1) Sākiet darbu ar mašīnu ar minimālās ātruma līmeni, lai kontrolētu mitrumu un tvaiku, kas rodas gatavošanas laikā, un novērstu smakrosmi; 2) Izmanto augstāko ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams tvaiku novērstai telpā; 3) Palielināt tvaiku ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams tvaiku novērstai telpā; 4) Uzturēt (filru-) filtrus tīrus, lai optimizētu tvaiku un aromātu neitralizācijas efektīvatību. |
| Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referentienormen ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referansstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Vitlenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referencenstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatíviltved: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatīvais dokumenti: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatíviltved: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatīvais atsauce: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | |

Посібник користувача - Энергоэффективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal ghall-Utent - Effiċjenza fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost / Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost / Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

| | PF | UA | LT | MT | HU | CZ | SK | RO | PL | HR | SL | GR | TR | BG | SR | GA | | | |
|-----------------------------------|-----------------------|---|--|---|--|--|---|--|--|--|--|---|--|---|---|---|---|---|---|
| S | FABER | Додаткова технічна інформація про виріб, згідно з 65/2014 | Gaminio mikrokontrolės informacija pagal 65/2014 | Síkeda tal-Taġrif tal-Prodott skont nru 65/2014 | A 65/2014 sz. számú melléklettel kapcsolatos információk | Informace o kartě výrobku v souladu s normou 65/2014 | Informácie na liste výrobku podľa 65/2014 | Informari de pe fișa produsului conform cu norma 65/2014 | Informacje na kartce produktu według 65/2014 | Informacije na kartici proizvoda prema 65/2014 | Informacije o dodatkovni listu izdelka v skladu s 65/2014 | Πληροφορίες στην κάρτα του προϊόντος βάσει 65/2014 | Urün fişli bilgiler, 65/2014'nin göre | Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014 | Информация о производу, према 65/2014 | Bilecey TÁrge de réir Uimh. 65/2014 | | | |
| M | 110.0194.862 P1363 | Назва поставянията | Tiekėjo pavadinimas | Isəm il-fornitur | A szállító neve | Jméno dodavatele | Méno dodávateľa | Numele furnizorului | Nazwa dostawcy | Naziv dobavljača | Naziv dobavljača | Όνομα του προμηθευτή | Тедаркиј ај | Име на доставчиак | Назив достављача | Ainm an tSoláirtáir | | | |
| AEChood | 118,2 | кWh/a | Щорчне споживання | Metinis energijos suvartojimas | II-konsumt arnnvahl tal-enerġija | E éves áramfogyasztás | Ročná spotreba energie | Roční energetická spotřeba | Ročne zúčtovanie energie | Godišnja potrošnja energija | Letna poraba energije | Ετήσια κατανάλωση ενέργειας | Yıllık Enerji Tüketimi | Годишна консумация на енергия | Годишна потрошња енергије | Ídío Fuinnimh in aghaidh na Bíana | | | |
| ECC | E | | Клас енергоэффективности | Energijos efektyvumo klasė | II-klasi tal-efiċjenza enerġetika | Energiatahatékonyaság besorolás | Třída energetické účinnosti | Třída energetické účinnosti | Clasa de eficiență energetică | Klasa wydajności energetycznej | Razred energetske učinkovitosti | Razred energetske učinkovitosti | Enerji Verimlilik Sınıfı | Клас на енергийна ефективност | Класа енергетске ефикасности | Ídío Eifeachtúlachta Fuinnimh | | | |
| FDEhood | 5,2 | | Трёхмерная эффективность | Skaidžio dinaminis efektyvumas | II-klasi tal-efiċjenza fuilvudoinamika | Áramlásdinamikai hatékonyság besorolás | Třída třidni dynamické účinnosti | Třída hydrodynamické účinnosti | Clasa de eficiență hidrofluidodinamică | Klasa wydajności hydrodynamicznej | Razred učinkovitosti protokne dinamike | Razred učinkovitosti protokne dinamike | Enerji Verimlilik Sınıfı | Клас на ефективност на динамиката на вълнува | Класа ефикасности динамичне вълнува | Ídío Eifeachtúlachta Dinimice Sreabhair | | | |
| FDEC | F | | Ефективност освещения | Apšvietimo efektyvumas | II-klasi tal-Tidvil | Világítási hatékonyság | Světelná účinnost | Světelná účinnost | Clasa de eficiență luminoasă | Wydajność świetlna | Učinkovitost rasjave | Svetlina učinkovitost | Áyrdinamia Verimlilik Sınıfı | Клас на ефективност на осветляване | Класа ефикасности осветляване | Ídío Eifeachtúlachta Solais | | | |
| LEhood | F | lux/Wat | Клас эффективности освещения | Apšvietimo efektyvumas esant didžiausiam efektyvumui | II-klasi tal-Efiċjenza tal-Grassjet | Világítási hatékonyság esant legnagyobb hatásfokhoz | Třída světelné účinnosti esant největší účinnosti | Třída světelné účinnosti esant největší účinnosti | Clasa de eficiență luminoasă esant cea mai mare eficiență | Klasa wydajności oświetlenia esant najlepszą wydajność | Razred učinkovitosti rasjave pri največji učinkovitosti | Razred učinkovitosti rasjave pri največji učinkovitosti | Áyrdinamia Verimlilik Sınıfı | Клас на ефективност на осветляване при максимална скорост | Класа ефикасности осветляване при максимална скорост | Ídío Eifeachtúlachta Solais esant a'Chlár | | | |
| LEC | E | | Клас эффективности освещения | Apšvietimo efektyvumas esant didžiausiam efektyvumui | II-klasi tal-Efiċjenza tal-Grassjet | Zaisrúdesi hatékonyság esant legnagyobb hatásfokhoz | Účinnost protlukové filtrace | Účinnost filtrování tuků | Clasa de eficiență filtrare anti-grăsime | Wydajność filtracji tłuszczu | Učinkovitost filtriranja protiv masnoće | Ápofósiti | Yag Filtrisi Verimlilik Sınıfı | Эффективность на филтрация | Филтрация на масти | Eifeachtúlachta um Scagadh Grése | | | |
| GFEhood | 40,0 | % | Клас эффективности фильтрации жира | Riebalų filtravimo efektyvumo klasė | II-klasi tal-Efiċjenza tal-Grassjet | Zaisrúdesi hatékonyság besorolás | Třída účinnosti protlukové filtrace | Třída účinnosti protlukové filtrace | Clasa de eficiență filtrare anti-grăsime | Klasa wydajności filtracji tłuszczu | Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće | Ápofósiti | Yag Filtrisi Verimlilik Sınıfı | Клас на ефективност на филтрация | Филтрация на масти | Eifeachtúlachta um Scagadh Grése | | | |
| GFEC | G | | Поток воздуха при минимальной скорости | Oro srautas minimaliu greičiu | II-Fluss tal-Arja Minimu waqt uzi normal | Légáramlás minimális fordulatszám | Průtok vzduchu při minimální rychlosti | Přetok vzduchu při minimální rychlosti | Flux de aer la viteză minimă | Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej | Protok zraka na minimalnoj brzini | Zračni pretek z najmanjšo hitrostjo | Minimum hızda hava akışı | Въздушен поток при минимална скорост | Протоκ въздуха при минималној брзини | Aersheabhach Iosta le ghnáthas | | | |
| Qmin | 180 | m3/h | Поток воздуха при максимальной скорости | Oro srautas maksimaliu greičiu | II-Fluss tal-Arja Massimo waqt uzi normal | Légáramlás maximális fordulatszám | Průtok vzduchu při maximální rychlosti | Přetok vzduchu při maximální rychlosti | Flux de aer la viteză maximă | Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej | Protok zraka na maksimalnoj brzini | Zračni pretek z največjo hitrostjo | Maximum hızda hava akışı | Въздушен поток при максимална скорост | Протоκ въздуха при максималној брзини | Aersheabhach Uasta le ghnáthas | | | |
| Qmax | 310 | m3/h | Поток воздуха при изменяемой скорости | Oro srautas esant didžiausiai greičiui | II-Fluss tal-Arja li-moldana imensivna waqt ta cawna normal | Légáramlás intenzív fordulatszám | Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti | Přetok vzduchu při intenzivní rychlosti | Flux de aer la viteză intensivă | Przepływ powietrza przy prędkości intensywnej | Protok zraka na intenzivnoj brzini | Zračni pretek pri intenzivni hitrosti | Yogun hızda hava akışı | Въздушен поток при усреднена скорост | Протоκ въздуха при поменнав брзини | Aersheabhach ag an tEisce | | | |
| Qboost | N/A | m3/h | Рівень акустичного шуму в повітрі за шумом A при max. шумів | Garsinio šaltinio lygis ore esant minimaliam greičiui | L-Emissionijot Akustiki, ipezati għali-Frekwenza A fi-veločita minima | Lövegibeno mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti | Vzduchom širény akustický tlak A měřený vo vzduchu při minimální rychlosti | Emisia de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză minimă | Emisia zdieľku przy prędkości minimalnej | Emisja zwońne s traku A i zracuana w zraku na najmanjši brzini | Εκπομπή σταθμισμένο ακουστικό ισχύος A στον χώρο στην ελάχιστη ταχύτητα | Minimum hızda havadaki akustik A-αριθμηci ses Gücü Emisyonu | Αποτρεγμένα ζwoκova μωσθηci πρηνόταρνα v atmosfereci pri mawimialnoj bpoznocti | Ποδωρενα σναγα ζwoκova εμιγωανοz τρωzυδων πρηνόταρνα b mawimialnoj bpoznocti | Astú Cumhachta Fuaimne A-uaidhe ar an luas iosta | | | |
| SPEmin | 54 | dbA | Рівень акустичного шуму в повітрі за шумом A при max. шумів | Garsinio šaltinio lygis ore esant maksimaliam greičiui | L-Emissionijot Akustiki, ipezati għali-Frekwenza A fi-veločita massima | Lövegibeno mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti | Vzduchom širény akustický tlak A měřený vo vzduchu při maximální rychlosti | Emisia de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză maximă | Emisia zdieľku przy prędkości maksymalnej | Emisja zwońne s traku A i zracuana w zraku na maksimalnoj brzini | Εκπομπή σταθμισμένο ακουστικό ισχύος A στον χώρο στην μέγιστη ταχύτητα | Maximum hızda havadaki akustik A-αριθμηci ses Gücü Emisyonu | Αποτρεγμένα ζwoκova μωσθηci πρηνόταρνα v atmosfereci pri mawimialnoj bpoznocti | Ποδωρενα σναγα ζwoκova εμιγωανοz τρωzυδων πρηνόταρνα b mawimialnoj bpoznocti | Astú Cumhachta Fuaimne A-uaidhe ar an luas uasta | | | |
| SPEmax | 66 | dbA | Рівень акустичного шуму в повітрі за шумом A при max. шумів | Garsinio šaltinio lygis ore esant didžiausiam greičiui | L-Emissionijot Akustiki, ipezati għali-Frekwenza A fi-veločita massima | Lövegibeno mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti | Vzduchom širény akustický tlak A měřený vo vzduchu při intenzivní rychlosti | Emisia de putere sonoră A ponderată în funcție de viteză intensivă | Emisia zdieľku przy prędkości intensywnej | Emisja zwońne s traku A i zracuana w zraku na intenzivnoj brzini | Εκπομπή σταθμισμένο ακουστικό ισχύος A στον χώρο στην εντονότατη ταχύτητα | Yogun hızda havadaki akustik A-αριθμηci ses Gücü Emisyonu | Αποτρεγμένα ζwoκova μωσθηci πρηνόταρνα v atmosfereci pri mawimialnoj bpoznocti | Ποδωρενα σναγα ζwoκova εμιγωανοz τρωzυδων πρηνόταρνα b mawimialnoj bpoznocti | Astú Cumhachta Fuaimne A-uaidhe ar an dnuatan no an luas treitithe | | | |
| SPEboost | N/A | dbA | Рівень акустичного шуму в повітрі за шумом A під час збільшеної швидкості | Garsinio šaltinio lygis ore esant didžiausiam greičiui | L-Emissionijot Akustiki, ipezati għali-Frekwenza A fi-veločita massima | Lövegibeno mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti | Vzduchom širény akustický tlak A měřený vo vzduchu při intenzivní rychlosti | Emisia de putere sonoră A ponderată în funcție de viteză intensivă | Emisia zdieľku przy prędkości intensywnej | Emisja zwońne s traku A i zracuana w zraku na intenzivnoj brzini | Εκπομπή σταθμισμένο ακουστικό ισχύος A στον χώρο στην εντονότατη ταχύτητα | Yogun hızda havadaki akustik A-αριθμηci ses Gücü Emisyonu | Αποτρεγμένα ζwoκova μωσθηci πρηνόταρνα v atmosfereci pri mawimialnoj bpoznocti | Ποδωρενα σναγα ζwoκova εμιγωανοz τρωzυδων πρηνόταρνα b mawimialnoj bpoznocti | Astú Cumhachta Fuaimne A-uaidhe ar an luas treitithe | | | |
| PO | 0,0 | Watt | Энергопотребление в режиме выключения | Energijos suvartojimas prietaisu esant išjungtam | II-konsumt tal-enerġija fil-modalità Miñi | Aramfogyasatás off (ki) üzemmodban | Spotřeba proudu při režimu off | Spotřeba energie v režimu vypnutí | Consum de curent în modul oprit | Zužycie prądu w trybie wyłączonym | Potrěbena elektrické energie u načinu "off" | Poraba toka v načinu uklojenosti | Kapalı modda Güç Tüketimi | Κοσμουαia на энергия в изключено състояние | Κοσμουαia на энергия в режим на готовност | Ídío cumhachta agus 6 s a mhóid míchta | | | |
| Ps | N/A | Watt | Энергопотребление в режиме ожидания | Energijos suvartojimas prietaisu dirbant budimojo režimu | II-konsumt tal-enerġija fil-modalità Stenrija | Aramfogyasatás standby (készenlet) üzemmodban | Spotřeba proudu při režimu standby | Spotřeba energie v pohotovostnom režime | Consum de curent în modul standby | Zužycie prądu w trybie gotowości | Potrěbena elektrické energie u načinu "standby" | Poraba toka v načinu starja pripravljenosti | Kapalı modda Güç Tüketimi | Κοσμουαia на энергия в режим на готовност | Ποτρωша електричне енергије в стању приправности | Ídío cumhachta agus 6 s a mhóid míchta | | | |
| PI | 1,8 | | Додаткова информация згідно з 66/2014 | Papildoma informacija pagal 66/2014 | Informazzjoni Addizzjonali skont nru 66/2014 | További információk a 66/2014 szerinti | Doplňkové informace v souladu s normou 66/2014 | Doplňkové informace podľa 66/2014 | Informații suplimentare conform cu norma 66/2014 | Informacje dodatkowe według 66/2014 | Dodatne informacije prema 66/2014 | Dodatne informacije v skladu s 66/2014 | Επιπλέον πληροφορίες βάσει 66/2014 | 66/2014'nin göre ilave bilgi | Информация допълнителна съгласно 66/2014 | Faisnéis Breithe de réir Uimh. 66/2014 | | | |
| EElhood | 103,9 | | Коэффициент фликера | Liko padidėjimo koeficientas | Fattur ta' zieda fil-lin | Iđonlóveles együttható | Koefficient nárustu v case | Koefficient de creștere a tensiei | Koefficient de creștere a tensiei | Współczynnik wzrostu napięcia | Koefficient povečanja napetosti | Συντελεστής σβόσης τάσης | Süre arts faktörü | Κοεφικαντ на фликера на времето | Φικουερ временного потока | Fachtóir méadaithe ama poeirta | | | |
| Pbep | 166 | Pa | Индекс энергоэффективности | Energijos efektyvumo indeksas | L-Indici tal-Efiċjenza Enerġetika | Energiatahatékonyasági mutató | Ukazatel energetické účinnosti | Indice de eficiență energetică | Indeks wydajności energetycznej | Indeks energetske učinkovitosti | Indeks energetske učinkovitosti | Αδκτηci ενεργειακή απόδοσης | Enerji Verimlilik İndeksi | Индикс на енергийна ефективност | Индикс енергетске ефикасности | Ímpacá Eifeachtúlachta Fuinnimh | | | |
| Qmax | 310,0 | m3/h | Вимірна швидкість потоку повітря в точці макс. ККД | Ísmatotas oro srauto santykis esant didžiausiam efektyvumui taškiui | I-rrata tal-fluss tal-aria mkeġja fil-punt tal-efiċjenza massima | A legjobb hatékonyság mellett mért léghozam | Průtok zraka měřený v bodě největší účinnosti | Přetok zraka měřený v bodě největší účinnosti | Debit de aer măsurat în punctul de eficiență optimă | Przepływ powietrza mierzony w punkcie o najlepszej wydajności | Dotok zraka izmjeran na mjestu najbolje učinkovitosti | Zračni pretek, izmjerjen pri točki najveće učinkovitosti | En verimlilik ölçümü havası akışı oranı | Измерен въздушен поток в точката на най-висока ефективност | Мерени приток въздуха у тачки највеће ефикасности | Ráta aersreada tomhaishe ag a bpointe éifeachtúla is fear | | | |
| Wbep | 171,0 | W | Вимірювальний тиск повітря в точці макс. ККД | Ísmatotas oro slėgis esant didžiausiam efektyvumui taškiui | II-presjion tal-aria mkeġja fil-punt tal-efiċjenza massima | A legjobb hatékonyság mellett mért légnnyomás | Tlak vzduchu měřený v bodě největší účinnosti | Tlak vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti | Presiune de aer măsurată în punctul de eficiență optimă | Cisnienie powietrza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności | Tlak zraka izmjeran na mjestu najbolje učinkovitosti | Zračni tlak, izmjerjen pri točki najveće učinkovitosti | En verimlilik ölçümü havası basıncı | Измерен въздушно налягане в точката на най-висока ефективност | Мерени притисак въздуха у тачки највеће ефикасности | Ráta aerbhu tomhaishe ag a bpointe éifeachtúla is fear | | | |
| WL | 8,0 | W | Максимальная скорость воздуха | Maksimalus oro srautas | II-fluss massimu tal-aria | maximális légháramlás | maximální průtok vzduchu | maximálny tok vzduchu | flux de aer max im | Maksymalny przepływ powietrza | maksimalni protok zraka | največji zračni pretek | Maximum akış hızı | максимален въздушен поток | максимална проток въздуха | Aersheabhach uasta | | | |
| Wber | 90 | lux | Вимірна споживання електроенергії в точці макс. ККД | Ísmatotas elektros galia esant didžiausiam efektyvumui taškiui | II-kontribut tal-enerġija elettrica mkeġja fil-punt tal-efiċjenza massima | A legjobb hatékonyság mellett mért elektromos teljesítmény | Elektrický příkon měřený v bodě největší účinnosti | Elektrický príkon merany v bodě nejlepší účinnosti | Alimentare electrică măsurată în punctul de eficiență optimă | Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności | Električno napajanje izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti | Električno napajanje, izmjereno pri točki najveće učinkovitosti | En verimlilik noktada ölçümü elektrik güç değeri | Измерена електрична мощност в точката на най-висока ефективност | Измерена електрична мощност в тачки највеће ефикасности | Inchur cumhachta leictre tomhaishe ag a bpointe éifeachtúla is fear | | | |
| WL | 90 | lux | Номинальная мощность системы освещения | Nominali apšvietimo sistemos galia | II-qawna nominali tas-sistema tal-tidvil | A viágítási rendszer névleges teljesítménye | Jmenovitý výkon osvětlení | Nominálny výkon osvetlenia | Putere nominală a sistemului de iluminat | Moc znamionowa systemu oświetlenia | Nominalna snaga sustava osvajelja | Όνομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού | Áyrdinamia sistemin nominal gücü | Номинальная мощность на осветительная система | Номинална мощност на осветелната система | Cumhacht airmuill an chórais soláithe | | | |
| Emidite | | | Средний уровень освещенности на поверхности прибора | Vidutinis virykies paviršiuje arvietimas ir apšvietimo sistemos | II-luminazzjoni media tas-sistema tal-tidvil fuq il-wieqat għat-tajr | A viágítási rendszer átlagvilágítási a földlapon | Průměrné osvětlení povrchu osvětlení v úrovni desky | Priemerné osvetlenie systému osvetlenia na úrovni dosky | luminaire medie a sistemului de iluminat pe rovină | Srednie oświetlenie systemu na powierzchni gótownia | Prosjecno osvajenje sistema osvetelne na površini za kuhanje | Prosjecno osvajenje sistema osvetelne na površini za kuhanje | Áyrdinamia sistemin nominal gücü | Средно осветяване на осветелната система върху повърхността за гориво | Средно осветяване на осветелната система на повърхността за гориво | Mediosolicni an chórais soláithe ar an droimhulla cócaireachta | | | |
| Lwa | 96 | dB(A) | Рівень акустичного шуму в найвищому значенні шуму | Garso galios lygis ore esant didžiausiam nustatymui | L-Emissionijot Akustiki, ipezati għali-Frekwenza A fi-veločita massima | Hangnyomásszint maximális beátlású | Hladina akustického výkonu při maximálním nastavení | Hladina akustického výkonu při maximálním nastavení | Nivel de putere sonoră la setare maximă | Poziom zdieľku przy maksymalnym poziomie | Ravnen hrupa pri največji nastavitvi | Zložbni glikotični iskušni pri največji oprijemli | En yüksək ayarada ses gücü seviyesi | Ниво на звукова мощност при най-висока настройка | Ниво звучне снаге при нај-високој вредности | Astú Cumhachta Fuaimne A-uaidhe ar an luas uasta | | | |
| ПОРАДИ ЧОДО ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕН | | | ЕНЕРГОУПАТОВАНИЕ | ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI | SUGGERIMĠANI TA-ENERĠIJA KORRETTI SABIEĠ | ENNERGIATÁKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK | RADY PRO ENERGETICKÝ ÚSPORU | ODPORUČENIA NA ÚSPORU ENERGIE | RECOMANDĂRI PENTRU REDUCERE A CONSUMULUI DE ENERIE | ZALECENIA DOTYCZĄCE OZCZYNLIWOSCI ENERII | SAVJETI ZA ENERGETSKU KONUSINDAKI | ΠΡΟΤΥΠΟΛΟΓΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ | ENERJIDEN TASARUJYR KONUSINDAKI TAVSİYELER | СЪВЕТИ ЗА ИКОНОМНО НА РЕЗЕРВНОЕ | SAVJETI ZA ŠTEDNJE ENERGIJE | MOLTAI LE GAHNAIDH USAID CHEART D'FHONN AIR AN AGUS AF AN GCOMMHAOL A' LAGHUID: | | | |
| | | | 1) На початку приготовления уменьшите мощность на минимальный уровень, чтоб контролировать воступ та поговорится запала. | 1) Kad jungiate virykle, juunikte traukuoti ušvėtimą ant minimalios galios, kad samauzotė dregmė ir būtų pašalintas kvapas ir nebūtų apsaugos sistemos triukšmas. | 1) Kafi jungiate virykle, juunikte traukuoti fuq il-minimali qawna ta bda ssajjar u halli mogħul fuq fil-minuti waqta i kien test it-tajr. | 1) A páratolás kezdésekor a kazsábkészítő beállítást a legkiseb beszegefokozatára szabályozásra és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív beszegefokozatát csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon | 1) Když začínáte vařit, spusťte digestor s minimální rychlostí, aby byla odstraněna vlhkost a ovládnutá pachuť. 2) Intenzivní rychlosti používejte pouze tehdy, je-li opravdu nezbytné 3) Rychlost odstraďování pachuť je třeba nastavit pouze tehdy, pokud je to nezbytné 4) Filtr a nebo filtr ořadava bñ uclizovat častě, aby sa optimalizovala ich účinnosť pri zachovávaní tuku a pachoť | 1) Oporuęайте vařit, aktivujte odšťavňovač při minimální rychlosti, aby byla odstraněna vlhkost a ovládnutá pachuť. 2) Intenzivní rychlosti používejte, ied kaed si to opravdu nezbytné 3) Rychlost odstraďování pachuť je třeba nastavit pouze tehdy, když je to nezbytné 4) Filtr alebo filtr ořadava bñ uclizovat často, aby sa optimalizovala ich účinnosť pri zachovávaní tuku a pachoť | 1) Po rozpozoceniu zwońne uszywajcie tylko w sytuacjach wymagajoczych zwońne uszywajcie tylko w sytuacjach wymagajoczych 2) Przekloicie i czyszczenie i czyszczenie tylko w sytuacjach wymagajoczych 3) Powożcie hitrost nape samo kaed to zahtiewa kolonij para wać 4) Odrzućajcie filtry nape samo kaed to zahtiewa kolonij para wać | 1) Po zapocze s kuhanjem, ukljucite napaj na minimalnu brziniu za kontrolu vlaga i ukljanje mirisa od konyave. 2) Koristite intenzivno brzinu samo kaed je potrebno. 3) Povozajte brziniu nape samo kaed to zahtiewa kolonij para wać. 4) Odrzućajte brzinu nape samo kaed to zahtiewa kolonij para wać. 5) Abay zachowac optymalną wydajnosć usuwania tluszczu oraz zapachów przez okapu filtry musza być czyszczone. | 1) Ob začatie kuhanja 1) Mokrite napo pri najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlago in odstranite kuhinjske konjave. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, ko je to nujno potrebno. 3) Povozajte hitrost nape samo kaed to zahtiewa kolonij para wać. 4) Filter os, filter nape morajo biti vedno čist, da delujejo optimalno. 5) Abay zachowac optymalną wydajnosć usuwania tluszczu oraz zapachów przez okapu filtry musza być czyszczone. | 1) Koklepte napo pri najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlago in odstranite kuhinjske konjave. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, ko je to nujno potrebno. 3) Povozajte hitrost nape samo kaed to zahtiewa kolonij para wać. 4) Filter os, filter nape morajo biti vedno čist, da delujejo optimalno. 5) Abay zachowac optymalną wydajnosć usuwania tluszczu oraz zapachów przez okapu filtry musza być czyszczone. | 1) Ob začatie kuhanja 1) Mokrite napo pri najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlago in odstranite kuhinjske konjave. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, ko je to nujno potrebno. 3) Povozajte hitrost nape samo kaed to zahtiewa kolonij para wać. 4) Filter os, filter nape morajo biti vedno čist, da delujejo optimalno. 5) Abay zachowac optymalną wydajnosć usuwania tluszczu oraz zapachów przez okapu filtry musza być czyszczone. | 1) Koklepte napo pri najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlago in odstranite kuhinjske konjave. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, ko je to nujno potrebno. 3) Povozajte hitrost nape samo kaed to zahtiewa kolonij para wać. 4) Filter os, filter nape morajo biti vedno čist, da delujejo optimalno. 5) Abay zachowac optymalną wydajnosć usuwania tluszczu oraz zapachów przez okapu filtry musza być czyszczone. | 1) Koklepte napo pri najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlago in odstranite kuhinjske konjave. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, ko je to nujno potrebno. 3) Povozajte hitrost nape samo kaed to zahtiewa kolonij para wać. 4) Filter os, filter nape morajo biti vedno čist, da delujejo optimalno. 5) Abay zachowac optymalną wydajnosć usuwania tluszczu oraz zapachów przez okapu filtry musza być czyszczone. | 1) Koklepte napo pri najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlago in odstranite kuhinjske konjave. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, ko je to nujno potrebno. 3) Povozajte hitrost nape samo kaed to zahtiewa kolonij para wać. 4) Filter os, filter nape morajo biti vedno čist, da delujejo optimalno. 5) Abay zachowac optymalną wydajnosć usuwania tluszczu oraz zapachów przez okapu filtry musza być czyszczone. | 1) Koklepte napo pri najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlago in odstranite kuhinjske konjave. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, ko je to nujno potrebno. 3) Povozajte hitrost nape samo kaed to zahtiewa kolonij para wać. 4) Filter os, filter nape morajo biti vedno čist, da delujejo optimalno. 5) Abay zachowac optymalną wydajnosć usuwania tluszczu oraz zapachów przez okapu filtry musza być czyszczone. | 1) Koklepte napo pri najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlago in odstranite kuhinjske konjave. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, ko je to nujno potrebno. 3) Povozajte hitrost nape samo kaed to zahtiewa kolonij para wać. 4) Filter os, filter nape morajo biti vedno čist, da delujejo optimalno. 5) Abay zachowac optymalną wydajnosć usuwania tluszczu oraz zapachów przez okapu filtry musza być czyszczone. | 1) Koklepte napo pri najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlago in odstranite kuhinjske konjave. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, ko je to nujno potrebno. 3) Povozajte hitrost nape samo kaed to zahtiewa kolonij para wać. 4) Filter os, filter nape morajo biti vedno čist, da delujejo optimalno. 5) Abay zachowac optymalną wydajnosć usuwania tluszczu oraz zapachów przez okapu filtry musza być czyszczone. |